

Tolkningsfrågor

Talan väckt den 11 maj 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Irland

(Mål C-215/06)

(2006/C 178/32)

Rättegångsspråk: engelska

1) Utgör bestämmelsen i artikel 30.4 i direktiv 93/37/EEG⁽¹⁾ eller den analoga bestämmelsen i artikel 55.1 och 55.2 i direktiv 2004/18/EG⁽²⁾ (för det fall att sistnämnda bestämmelse anses vara den bestämmelse som skall tillämpas) – enligt vilken, om anbud för ett visst kontrakt förefaller onormalt lågt i förhållande till arbetet, de upphandlande myndigheterna skall innan de förkastar dessa anbud kräva en skriftlig förklaring för de delar av anbuden de anser betydelsefulla i sammanhanget och kontrollera dessa delar med hänsyn till de förklaringar som inkommer – en grundläggande gemenskapsrättslig princip, som har företräde framför den gräns som utgörs av värdet på offentliga kontrakt enligt artikel 6 i direktiv 93/37/EEG och således även gäller de offentliga kontrakt som understiger nämnda gräns?

2) För det fall att den första frågan skall besvaras nekande, utgör bestämmelsen i artikel 30.4 i direktiv 93/37/EEG eller den analoga bestämmelsen i artikel 55.1 och 55.2 i direktiv 2004/18/EG (för det fall att sistnämnda bestämmelse anses vara den bestämmelse som skall tillämpas), även om den inte uppvisar de särdrag som är kännetecknande för en grundläggande gemenskapsrättslig princip, snarare underförstått en följd av ovannämnda principer, eller en princip som har sin grund i principen om konkurrens, mot bakgrund av öppenhetsprincipen och principen om förbud mot diskriminering på grund av nationalitet, och är bestämmelsen följaktligen tvingande och har företräde framför därmed eventuellt oförenliga nationella bestämmelser som antagits av medlemsstaterna för att reglera offentlig upphandling av bygg- och anläggningsarbeten som inte omfattas av området för gemenskapsrättens direkta tillämpning?

⁽¹⁾ EGT L 199, s. 54

⁽²⁾ EUT L 134, s. 114

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: D. Recchia och D. Lawunmi)

Svarande: Irland

Sökanden(a)s yrkanden

Sökanden(a) yrkar att domstolen skall

— fastställa att Irland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 2, 4 och 5-10 i rådets direktiv 85/337/EEG av den 27 juni 1985 om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt⁽¹⁾ såväl före som efter att direktivet ändrats genom direktiv 97/11/EG⁽²⁾, genom att för det första inte ha säkerställt att projektens inverkan på miljön helt eller delvis har utretts och för det andra inte ha utrett genom en konsekvensanalys enligt artiklarna 5-10 i direktiv 85/337/EEG huruvida projektet har betydande följder för miljön på grund av deras karaktär, storlek eller belägenhet och genom att inte ha vidtagit alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att tillstånd och genomförande av vindkraftanläggningar samt arbeten som har samband med sådana anläggningar i Derrybrien, County Galway föregicks av en konsekvensanalys enligt artiklarna 5-10 i direktiv 85/337/EEG, och

— förplikta Irland att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Kommissionen anser att Irlands införlivande av rådets direktiv 85/337/EEG (inverkansdirektivet) är bristfällig av följande skäl.

Irland har inte vidtagit åtgärder för att säkerställa att det kontrolleras huruvida projektförslag kan ha betydande följder för miljön enligt artikel 2.1 i direktivet. Det säkerställs inte i irländsk lagstiftning att dessa följder skall prövas enligt artiklarna 5-10 i direktivet.

Det irländska systemet med godkännande i efterhand, efter att arbetet har utförts helt eller delvis utan tillstånd, undergräver direktivets förebyggande verkan.

Den ordning som gäller för införlivande av direktiv i Irland säkerställer inte en effektiv tillämpning av direktivet. Irland har därför inte uppfyllt sin allmänna skyldighet enligt artikel 249 EG att säkerställa direktivets genomslagskraft.

Det har förekommit en antal anmärkningsvärda brister avseende genomförandet av en miljökonsekvensanalys för en vindkraftanläggning i Derrybrien, County Galway som uppenbart strider mot direktivet.

(¹) EGT L 175, s. 40; svensk specialutgåva, område 15, volym 6, s. 226

(²) EGT L 73, s. 5

Talan väckt den 12 maj 2006 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Italien

(Mål C-217/06)

(2006/C 178/33)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: X. Lewis, i genskap av ombud, och M. Mollica, avocat)

Svarande: Republiken Italien

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen skall

- Fastställa att Republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt rådets direktiv 71/305/EEG av den 26 juli 1971 om samordning av förfaranden för offentlig upphandling av bygg- och anläggningsarbeten, (¹) särskilt artiklarna 3 och 12, genom att Comune di Stintino genom avtal nr 7/91 av den 2 oktober 1991 och därpå följande rättsakter direkt tilldelade bolaget Maresar bygg- och anläggningskontrakten avseende de arbeten som anges i beslut nr 48 fattat av kommunstyrelsen i Stintino den 14 december 1989, särskilt "genomförande av planering och genomförande av arbetet med teknisk och strukturell anpassning, ombyggnad och komplettering av vatten- och avloppsledningar, vägnät, byggnader och serviceinrättningar i huvudsamhället, de omkringliggande byar och turistanläggningarna i Comune di Stintino, inklusive sanering och upprensning av föreningar vid kusten och i turistområdena" utan att följa det upphandlingsförfarande som före-

skrivs i nämnda direktiv, särskilt utan att publicera något meddelande om upphandling i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, och

- förplikta Republiken Italien att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Kommissionen anser att avtalet av den 2 oktober 1991, som ingicks mellan Comune di Stintino och bolaget Maresar, utgör en offentligt bygg- och anläggningskontrakt i den mening som avses i gemenskapsrätten. Kontraktet borde, eftersom det gäller arbeten till ett värde (omkring 16 miljoner euro) som väsentligt överskrider det gränsvärde för när direktivet var tillämpligt som gällde vid den aktuella tidpunkten, ha tilldelats i bestämmelserna i direktivet.

Vad gäller de argument som de italienska myndigheterna har framfört till försvar för att de inte följt bestämmelserna, noterar kommissionen att en medlemsstat enligt fast rättspraxis inte kan hänvisa till interna svårigheter för att motivera bristande uppfyllelse av sina gemenskapsrättsliga skyldigheter.

(¹) EGT L 185, s. 5.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo (Spanien) den 15 maj 2006 – Asociación Profesional de Empresas de Reparto y Manipulado de Correspondencia mot Administración del Estado (Ministerio de Educación y Ciencia)

(Mål C-220/06)

(2006/C 178/34)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Asociación Profesional de Empresas de Reparto y Manipulado de Correspondencia

Motpart: Administración del Estado (Ministerio de Educación y Ciencia)